பின்னிணைப்பு 1
Fellowship of the Least Coin

எங்கள் FLC கதை (படைப்பாற்றலுடன் வாசித்தல் அல்லது நாடகமாக நடித்தல்)

மாற்று 1 (நீண்ட வடிவம்):

தலைவர் 2:

'மிகச்சிறிய நாணயத்தின் கூட்டுறவு' (Fellowship of the Least Coin - FLC) எனும் அமைப்பு, 1956-ஆம் ஆண்டில் இந்தியாவைச் சேர்ந்த கிறிஸ்தவப் பெண்ணான சாந்தி சாலமன் என்பவரால் உருவாக்கப்பட்டது. அமெரிக்காவைச் சேர்ந்த மூப்பர்கள் (Presbyterian) சபைப் பெண்கள் தலைமையிலான ஒரு சர்வதேசப் பணிக்குழுவில் சாந்தி ஓர் உறுப்பினராக இருந்தார். இரண்டாம் உலகப் போரின்போது அநீதிக்கு ஆளான பெண்களைச் சந்தித்து அவர்களின் கருத்துகளைக் கேட்பதற்காக இக்குழு ஆசியா முழுவதும் பயணம் மேற்கொண்டது. வன்முறை, மனக்காயம், ஆழ்ந்த வேதனை மற்றும் அவநம்பிக்கை தொடர்பான கதைகளை அக்குழுவினர் கேட்டறிந்தனர்.

தலைவர் 3:

சாந்தியும் அவரது குழுவினரும் ஜப்பானுக்குச் சென்றபோது, விமான நிலையத்தில் மூன்று ஜப்பானியப் பெண்கள் அவர்களைச் சந்தித்தனர். அவர்கள் சாந்திக்கும் அவரது குழுவில் இருந்த மற்றவர்களுக்கும் மலர் மாலைகளைக் கொண்டு வந்திருந்தனர்; ஆனால் அமெரிக்கப் பெண்களுக்கு எதையும் கொண்டு வரவில்லை. "ஜெனரல் மெக்ஆர்தரின் செயல்பாடு எங்களுக்குப் போதுமானதாகிவிட்டது... இந்தக் குழுவில் உள்ள அமெரிக்கப் பெண்களை நாங்கள் வரவேற்கவில்லை," என்று அவர்கள் கூறினர். அந்தப் பயணத்தின்போது, ஜப்பான் முழுவதும் நிலவிய பேரழிவைச் சாந்தி நேரில் கண்டார்; குறிப்பாக ஹிரோஷிமாவில் அந்தப் பாதிப்பு மிக அதிகமாக இருந்தது. 1945-ஆம் ஆண்டில், அமெரிக்க ராணுவம் அங்கு வீசிய அணு குண்டு தாக்குதலால் 80,000 பேர் உடனடியாக உயிரிழந்தனர்; மேலும், கதிர்வீச்சு பாதிப்பு காரணமாகப் பல்லாயிரக்கணக்கானோர் பின்னர் உயிரிழந்தனர்.

தலைவர் 4:

சாந்தியும் அவரது குழுவினரும் பிலிப்பைன்ஸுக்குச் சென்றிருந்தபோது, தங்கள் தேவாலயத்தை மீண்டும் கட்டியெழுப்புவதற்காகத் தாங்கள் வைத்திருந்த நகைகளை விற்றுக்கொண்டிருந்த பிலிப்பைன்ஸ் நாட்டுப் பெண்களைச் சந்தித்தனர். ஜப்பானிய ஆக்கிரமிப்பின்போது அந்தத் தேவாலயம் இடிபாடுகளாக மாறியிருந்தது. நல்லிணக்கம் குறித்த பேச்சுவார்த்தைகளை நடத்துவதற்காக ஜப்பானிலிருந்து வரும் ஒரு பணிக்குழுவை (mission team) வரவேற்கத் தயாராக இருக்கிறீர்களா என்று சாந்தி அந்தப் பெண்களிடம் கேட்டபோது, "எங்கள் வாழ்நாளில் அது நடக்காது" என்று அவர்கள் கூறினர்.

தலைவர் 5:

அக்குழு தென் கொரியாவுக்குச் சென்றபோது, விசா விண்ணப்பம் நிராகரிக்கப்பட்டதால் சாந்தி பிலிப்பைன்ஸிலேயே தங்க வேண்டியதாயிற்று. அக்காலகட்டத்தில் இந்தியாவுக்கும் தென் கொரியாவுக்கும் இடையே தூதரக உறவுகள் பதற்றமான நிலையில் இருந்தன. கொரியப் போருக்குப் பிறகு, வட கொரியா மற்றும் தென் கொரியாவுக்கு இடையிலான எல்லையைத் தீர்மானிப்பதில் நடுநிலையான உலகத் தலைவராகச் செயல்படுமாறு ஐக்கிய நாடுகள் சபை விடுத்த கோரிக்கையை இந்தியப் பிரதமர் ஜவஹர்லால் நேரு ஏற்றுக்கொண்டார். கொரிய மக்கள் பெரும்பாலோர் தங்கள் நாடு பிளவுபடுவதை விரும்பாத போதிலும், பிரதமர் நேரு 38-வது அட்சரேகையை (38th parallel) எல்லையாக நிர்ணயித்தார். எனவே, ஒரு இந்தியக் குடிமகளாக இருந்த சாந்திக்கு தென் கொரியாவில் அனுமதி மறுக்கப்பட்டது.

தலைவர் 2:

மனவேதனை மற்றும் கசப்புணர்வு குறித்த இக்கதைகளைக் கேட்டறிந்தும், பிரிவினைகளையும் எல்லைகளையும் நேரில் அனுபவித்தும் அறிந்த சாந்தி, நாடுகளுக்கும் மக்களுக்கும் இடையே அமைதி, நீதி மற்றும் நல்லிணக்கம் நிலவ வேண்டும் என்று பிரார்த்தனை செய்தார். தனிப்பட்ட கிறிஸ்தவப் பெண்கள் இப்பிரச்சினைகள் குறித்து ஜெபித்தால், உலகம் முழுவதிலும் உள்ள மக்களிடமும் இடங்களிடமும் பரவிச் செல்லக்கூடிய அமைதி, நீதி மற்றும் நல்லிணக்கத்திற்கான அலைகளை அவர்களால் உருவாக்க முடியும் என்று அவர் நம்பினார்.

தலைவர் 3:

சாந்தி மற்றும் குழுவினர் வேறொருவருடன் முரண்படும் போதெல்லாம் பிரார்த்தனை செய்வதாக உறுதியளித்தனர். அவர்கள் தங்களை காயப்படுத்திய நபருக்காக பிரார்த்தனை செய்வதில் உறுதியளித்தனர், மேலும் அவர்கள் தங்களுக்காக ஜெபிக்க உறுதிபூண்டனர் - புரிந்துகொள்வதற்கும் மன்னிப்பை வழங்குவதற்கும் வலிமை மற்றும் கருணைக்காக. அத்துடன், உலகம் முழுவதும் அமைதி, நீதி மற்றும் நல்லிணக்கத்திற்காக பிரார்த்தனை செய்வதில் உறுதி பூண்டனர்.

தலைவர் 4:

ஒவ்வொரு ஜெபத்தின் அடையாளமாகவும், தங்கள் நாணய முறையிலேயே மிகக் குறைந்த மதிப்புள்ள நாணயத்தை ஒதுக்கி வைக்க அவர்கள் ஒப்புக்கொண்டனர். அனைத்துப் பொருளாதார மற்றும் சமூக நிலைகளைச் சேர்ந்த பெண்களும் தாராள மனதுடன் செயல்பட்டு, இந்த அமைதி முயற்சியில் பங்கேற்க ஏதுவாக, மிகக் குறைந்த மதிப்புள்ள நாணயம் மட்டுமே காணிக்கையாகச் செலுத்தப்பட்டது.

தலைவர் 5:

இன்று, FLC என்பது அமைதி, நீதி மற்றும் நல்லிணக்கத்திற்கான ஒரு உலகளாவிய கிறிஸ்தவ ஐக்கியப் பிரார்த்தனை இயக்கமாகத் திகழ்கிறது; இதன் வாயிலாக மேற்கொள்ளப்படும் பிரார்த்தனைகள் மற்றும் சேகரிக்கப்படும் சிறு காணிக்கைகள், பாலின சமத்துவம் மற்றும் மனித கண்ணியத்தை ஆதரிக்கும் திட்டங்களுக்குச் சென்றடைகின்றன.

மாற்று 2 (சுருக்கமான வடிவம்):

தலைவர் 2:

'மிகச்சிறிய நாணயத்தின் ஐக்கியம்' (FLC) என்பது அமைதி, நீதி மற்றும் நல்லிணக்கத்திற்கான ஒரு உலகளாவிய, பல்வேறு திருச்சபைகளை உள்ளடக்கிய (ecumenical) செப இயக்கமாகும். இவ்வமைப்பின் மூலம், உலகம் முழுவதிலும் உள்ள பெண்கள் ஒருவருக்கொருவர் தோளோடு தோள் நின்று ஒற்றுமையை வெளிப்படுத்துவதோடு, அமைதிக்காகச் செபிக்கவும் உழைக்கவும் நினைவூட்டப்படுகிறார்கள்.

தலைவர் 3:

FLC-க்கான சிந்தனை, இந்தியாவின் சாந்தி சாலமன் என்பவருக்குக் கடவுளிடமிருந்து கிடைத்த ஒரு தொலைநோக்குப் பார்வையாக உருவானது. 1956-ஆம் ஆண்டில் ஆசியா முழுவதும் பயணம் செய்த, பல்வேறு நாடுகளைச் சேர்ந்த ஏழு பெண்களைக் கொண்ட 'பசிபிக் மிஷன் குழு'வில் (Pacific Mission Team) சாந்தியும் ஒருவராக இருந்தார். அமெரிக்காவின் பிரஸ்பைடீரியன் திருச்சபையின் (PCUSA) பெண்கள் சார்பாக டாக்டர் மார்கரெட் ஷானன் என்பவரால் இக்குழுவின் பயணம் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்தது. இந்தப் பயணத்தின்போது, இரண்டாம் உலகப் போரின்போது துன்புறுத்தல்களையும் மனவேதனையையும் அனுபவித்த ஆசியப் பெண்களின் கதைகளைச் சாந்தி கேட்டறிந்தார். அக்காலத்தில் இந்தியாவுக்கும் தென் கொரியாவுக்கும் இடையே நிலவிய சுமூகமற்ற தூதரக உறவுகள் காரணமாக, தென் கொரியா செல்வதற்கான விசா அவருக்கு மறுக்கப்பட்டது. எனவே, அவர் பிலிப்பைன்ஸில் தங்கி, தனது அனுபவங்கள் மற்றும் தான் கேட்ட கதைகள் குறித்து இறைவனிடம் ஜெபித்தார்.